

ОТРАЖЕНИЕ ПОХОДА НА КАЗАНЬ 1552 ГОДА В «НАРОДНОЙ» ЭТИМОЛОГИИ ТОПОНИМОВ НИЖЕГОРОДСКОГО ПОВОЛЖЬЯ

В статье говорится о влиянии, осуществленного Иваном Грозным в 1552 году казанского похода, на фольклор и топонимику жителей южной части Нижегородской области.

Ключевые слова: Иван Грозный, поход на Казань 1552 года, фольклор и топонимика Нижегородского Поволжья.

Решающий в казанских войнах поход Ивана Грозного 1552 года для истории современного юга Нижегородской области имел ключевое значение. Этот поход разделит прошлое края на «до» и «после», и следует признать, что события середины XVI в. действительно имели для Среднего Поволжья судьбоносный характер. Окончательное присоединение региона к Московской Руси открыло новую страницу в его истории – российскую. События, предшествовавшие походу, заставили Ивана Грозного двинуться к Казани самым коротким сухопутным путем, проходящим через Волго-Окско-Сурское междуречье. Русские военачальники решили использовать старинные сакмы известные, очевидно, еще и золотоордынцам и их «наследникам» (Курдин, Курдин, 2005. С. 137).

В летописях сохранилось описание маршрута царского войска. Путь великого князя лежал от Муром на «Саканьский лес... И того же дни ночевал на лесу на реку Велетме, от города пол-30 верст; а другой стан на Шилекше, а третий под Саканьским городищем, а четвертый на поле на Ирже, а пятой на Авше-речке, а шестой на Кевсе, а седмой на озере на Икше, а осмой на озере не дошед Пианы-реки... а девятый стан на Дубровке-озере, а десятый на речке на Медянке, 11 стан на речке на Мяни...» (ПСРЛ Т. XIII, 1904. С. 199).

Поход Ивана Грозного от Оки к Суре был настолько значимым, что о нем сложились легенды, навсегда оставшиеся в народной памяти. Причем и предания русских, и предания мордвы, и предания татар одинаково хранят эту память. Большое количество легенд связано с так называемой «народной» этимологией топонимов Нижегородского Поволжья. Авторство названий многих географических объектов, местные жители приписывают лично царю. Обитатели многих сел и деревень, приурочивают возникновение своих селений к походу 1552 года. Если судить по легендам, Грозный царь по пути давал названия, повелевал строить церкви, мосты, дороги, насыпать курганы (мары). Он крестил, награждал, карал, миловал.

В народной песне об Иване IV – «грозном Мурзе московском», говорится: «...где он бросит горсточку – там быть градичку, где бросит щепоточку – там быть селеньицу» (Мельников, 2011. С. 482). Может создаться впечатление, что поход продолжался несколько месяцев – настолько бурную деятельность приписывает народная молва тогда совсем еще молодому московскому царю.

На самом деле от Оки до Суры Грозный прошел за 11 дней. Но эти 11 дней врезались в людскую память на века. До сих пор любой курган, любой овраг или холм (мар) приурочивают или как-то связывают с походом Ивана Грозного, причем с обязательными рассказами о сломанных колесах, потерянных рукавицах, о солдатских шапках которыми насыпали курганы, и прочими подробностями.

Интересно, что подобные предания записывались этнографами по всему Нижегородскому Поволжью, даже там, где Иван Грозный никогда не бывал. В Заволжье, жители многих деревень утверждают, что именно через их селенья шел Грозный царь на Казань. Например, предание о происхождении названия деревни Черномуж Шарангского района Нижегородской области, согласно легенде, произошло от того, что Иван Грозный во время своего похода на Казань встретил здесь «черного мужика» – мари́йца, из-за чего и назвал деревню Черномуж (Морохин, 1994. С. 141).

Разумеется, Иван Грозный никогда не бывал в лесном Заволжье, да и вряд ли за одиннадцать дней он успел сделать все, что ему приписывает людская молва, хотя конечно, давать указание по устройству станов и церквей мог вполне, а уж крестить язычников было его прямой обязанностью как православного государя.

Актуальность фольклорному материалу, связанному с походом Ивана IV, придает то, что большинство легенд так или иначе включают в себя «народную» этимологию происхождения названий селений, в которых они были зафиксированы. Местные жители убеждены, что имена их селам давал непосредственно царь, при этом даже явно нерусские топонимы толкуются с позиций русского языка, что принимает порой весьма забавные формы. Жители пытаются осмыслить непонятные названия, подбирая похожие по звучанию русские слова, и приурочивают это осмысление к значимому историческому событию. Например, название Дудина монастыря, произошедшее от расположенного рядом села Дуденево, по легенде связано с тем, что здесь по повелению Ивана Грозного был убит некий послушник, игравший на дуде и мешавший отдыхать царю. Раскаявшийся в своем поступке, Иван Грозный на обратном пути из Казани основал тут обитель (Епанчин, 2014. С. 46).

Легенды о созданной Иваном Грозным топонимике зафиксированы уже во Владимирской области (Ершов, 2021. С. 25–34). В Навашином правобережье Нижней Оки их количество увеличивается. Местные предания утверждают, что после переправы у царской кареты лопнул железный обод на колесе называемый «шиной», и царь потребовал «нову шину», отсюда мол, и возникло Навашино (Епанчин, 2014. С. 62). Здесь же государь решил избавиться от всех лодырей и бездельников («сонь») в своем войске, и выселил их в лежащую рядом деревню, названную из-за них Сонино (Епанчин, 2014. С. 67). В Позднякове царь «припозднился», а в Волосове «на волоске» висела судьба кого-то из его подданных. В Горицах поселил всех «горюнов» – неимущих крестьян, а в Дедове встретил седобородых старцев-монахов «дедов». В селе Венец государь кого-то «отдал под венец» (Епанчин, 2014. С. 26, 28, 29, 69).

Кулебакский журналист В. Чернов записал местные предания, согласно которым название села и речки Велетьмы произошло от того, что Иван Грозный, оглядевший свою армию после того как она расположилась на берегах этой речки, будто бы произнес: «Велия (великая) тьма ратников», словно до этого не замечал. По другой версии, Иван Грозный, обозрев бескрайние леса, лежащие перед его войском, сказал: «Велия тьма леса». Отсюда и название (Чернов, 2009. С. 45–46). На пути от Велетьмы, за шесть верст до Кулебак путь царскому войску преградило болото, которое царь повелел «пересыпать» (засыпать). С тех пор это место зовется «пересыпным» (Миролюбов, 2005. С. 192).

Рядом с Кулебаками находится селение Мурзицы, название которого, по мнению местных жителей, связано с тем, что его основал союзный Ивану Грозному татарский мурза (Ульянов, 2013).

Между Шилокшей и Саконами, то есть между второй и третьей остановками царя можно сказать, все наполнено памятью о царском походе. На этом отрезке расположены села Ломовка, Теплово и Гремячево, и в первом согласно народной этимологии сломалась царская карета, отчего царь в сердцах и назвал его Ломовкой (Малышев, 2014. Зап. № 1). Затем царское войско попало под дождь и возле того места, где стоит Теплово, отдохнуло и согрелось под лучами выглянувшего солнца (Малышев, 2014. Зап. № 1). Сегодня это село Теплово, которое до конца XVIII века, называлось Теплый стан (Планы генерального межевания, 1790). В легендах, записанных в XIX в. говорится, что проводник царя мордвин Кужендей обещал отвести войско царя к месту ночлега, которое он назвал «тепло». И на этом месте теперь стоит Теплово (Миролюбов, 2005. С. 191).

Между селами Ломовка и Теплово расположено возвышение Козляки, на котором по легенде стояли царские стрельцы, складывавшие оружие в «козлы». После Козляков – болотистое урочище Лихое, где царская карета застряла в непролазной грязи. Выбравшись, царь и назвал урочище Лихим. Под этим названием оно и теперь известно местным жителям (Малышев, 2014. Зап. № 1).

На этом приключения кареты не кончились. Вскоре она загремела, и село, где это случилось, стало Гремячевым. По другой легенде в Гремячеве гремело оружие солдат, или знаменитые местные родники (Малышев, 2007. Зап. № 2). Любопытно, что жители Гремячева настолько уверены в закладке своего села царем Иваном IV, что в 2002 году, при поддержке местных властей, торжественно отметили 450-летие со дня основания Гремячева, хотя эта дата не подтверждена ни одним документом.

Ночь на 22 июля застала московского государя возле Саканского городища на левом высоком берегу Теши. Саконы и Гремячево по преданиям роднит между собой то, что церкви в этих селах были построены по повелению Ивана Грозного (Малышев, 2007. Зап. № 2).

К югу от Сакон расположен целый «куст» топонимов, связанных с легендами о походе царя. В записанном здесь П. Мельниковым предании говорится, что проводниками русских отрядов от Саканского городища до Иржи были мордвины Ардатка, Кужендей и Торш. За свою службу они получили земли, в которых основали деревни Ардатов, Кужендеева и Тоторшево (Мельников, 2011. С. 482). Ныне это поселок Ардатов, село Кужендеево, и Тоторшево – историческая часть Ардатов.

Любопытно, что выксунский писатель Н. Ключарев в своем романе «Работные люди» привел «выксунскую» версию этого предания, услышанную им, вероятно, в родных краях. Согласно ей, были четыре местных татарина Ардатка, Тоторша, Кужендей и Ризадей, которые провели царские полки до «самой степи» и получили в награду «дачи», названные потом их именами: Ардатово, Тоторшево, Кужендеево и Ризадеево (Ключарев, 1984. С. 14).

У И. Милотворского речь идет уже о проводниках Ардатке-мордвине и Калейке-мужике, награжденных царем за службу «дачами» ставшими впоследствии селениями Ардатов и Кавлей. Проводник-мордвин Ичалка получил «дачу», сделавшуюся впоследствии селом Ичалково. Название деревни Молякса, означающее в переводе с мордовского «Свиной брод» связано с казусным случаем при переправе войска через речку Леметь (Милотворский, 2005. С. 218), который со слов старожилов записал Н. Миролюбов. Согласно его записи, у брода проводник сказал по-мордовски «моляксо» (свиной брод), что спутники царя приняли за указание молиться (Миролюбов, 2005. С. 191).

У жителей местных деревень Надежино, Юсупово, Онучино и др. сохранились воспоминания о стоянии армии Ивана Грозного рядом с этими деревнями, о церквах якобы построенных царем, и об марах (курганах) будто бы насыпанных его войском.

В месте слияния Теши и Иржи находятся древние села Большое и Малое Туманово, известные с 1582 года как единое село Туманово. Этот топоним местные жители связывают с легендой о тумане, будто бы преградившим путь царскому войску, за что царь и назвал село Тумановым (Епанчин. 2014. С. 23).

Через два перехода от Сакон царь достиг устья реки Акши (Автечь), в предместьях Арзамасова городища. «Разумеется», название города Арзамаса не обошлось без участия Ивана Грозного. Самая распространенная версия гласит, что в названии соединены два мордовских имени Арзя и Маса, а затем уже следуют варианты. Говорится, что это были два брата Арзай и Масай (Милотворский, 2005. С. 208), или два князя Арза и Маза (Морохин, 1971. С. 77), или даже муж с женою Ерзя и Масья (Миролюбов, 2005. С. 190). Их-то царь и пожаловал окрестными землями, из-за чего и селение стало называться Арзамас.

Впрочем, здесь же расположено селение, действительно основанное Иваном Грозным. Царь, для наблюдения за местными «иногородцами» учредил Арзамасскую выездную казацкую слободу, ставшую со временем поселком Выездное. Расположенное на правом берегу реки Тёши село Ивановское получило свое название «в память переправы войска Иоаннова через Тёшу» (Милотворский. 2005. С. 208, 209). В Вадском районе сохранилось легенда, связанная с названием городища Беркин городок. Согласно ей, здесь укрывался разбойник Берки. Иван Грозный разгромил его становище, а сам Берки утонул в Пьяне (Курдин, 2005. С. 158).

У места шестого стана царя на речке Кевзе – левом притоке Пьяны, сохранился курган, называемый «Царёв кабак». По преданию на этом кургане Иван Грозный угощал свое войско (Милотворский, 2005. С. 210).

Дальше царское войско продолжило движение к озеру Дубровке. Переночевав «на озере на Дубровке», предположительно в 30 верстах от села Паново-Леонтьево (Милотворский, 2005. С. 216). К югу отсюда, в Большеболдинском районе сохранилось красивое предание, записанное профессором В. Морохиным, о происхождении названия села Девичьи Горы. Мордва, жившая в деревне, узнав, что к ним приближается Иван Грозный, решила его погубить. Но одна девушка-мордовка предупредила царя, за что потом была убита односельчанами. Узнав об этом, Иван Грозный велел похоронить ее «с великими почестями», насыпав над могилой большой курган. А село стали с этого момента называть Девичьи Горы (Морохин, 1971. С. 127–128).

От Пьяны войско царя отвернуло к верховьям рек Медяны и Медянки. Местные легенды также хранят память о царском походе. Название села Теплый Стан (ныне Сеченово), как и в случае с названием села Теплово, связано с отдыхом царя (Курдин, 2005. С. 156). Севернее Сеченова есть село Ясное, народное прозвище которого «Свинуха». Такое прозвание, согласно легенде, связано с тем, что там, якобы, располагался своего рода заготовительный пункт по забою свиней для армии Ивана IV, и из-за множества забитых животных речка Медянка несколько дней текла кровью (Малышев, 2022. Зап. № 3).

А вот записанное в присурском селе Мурзицы предание гласит, что местные татары оказали царю сопротивление, после чего Иван Грозный приказал закопать их предводителя-мурзу живьем. Отсюда и название села. Речка Киша на которой стоят Мурзицы была красной от пролитой крови (Курдин, 2005. С. 160–161). В лежащем ниже по Суре мордовском селе Наваты главная улица зовется Казанка, и любой местный житель скажет вам, что по этой улице

Иван Грозный шел на Казань (Малышев, 2009. Зап. № 4). За Сурой авангард царя встретил татар и повернул назад. Но местные чуваша и марийцы обещали русскому отряду помощь, и отряд вернулся и разгромил татар. Место, от которого авангард вернулся, названо Воротынец (Епанчин, 2014. С. 27).

Разумеется, наше исследование не претендует на полный охват всех «топонимических» легенд и преданий, связанных с походом Ивана Грозного. Мы лишь хотели указать на то, каким важным событием был этот, без преувеличения сказать, эпохальный поход, если оставил о себе такую память. Практически каждый из упомянутых здесь топонимов получил толкование в научной литературе, и Иван IV, конечно же, не имел ни к одному из них никакого отношения. М. Горбаневский справедливо указывал, что: «...легенды (предания) не имеют ничего общего с действительным происхождением названия поселений. Все стихийные переосмысливания значения топонима (связь с Петром I, Екатериной II) – не более чем досужий вымысел, лишь иногда имеющий косвенную связь с настоящим событием» (Горбаневский, 1987. С. 16).

Тем не менее, Иван Грозный принял в местной топонимике самое непосредственное «участие». Во-первых, присоединив край к России, и положив тем самым начало массовому заселению русскими земледельцами Среднего Поволжья, он, несомненно, способствовал созданию последнего и самого мощного слоя местной топонимики – русскоязычного. Во-вторых, такое обилие «топонимических» легенд, связанных именно с именем Ивана Грозного как раз и свидетельствует о том, что в период его царствования началось активное освоение края русскими переселенцами. В качестве аналогии можно привести историю Воронежского края, где очень многие «топонимические» легенды связаны с именем Петра Великого, в царствование которого русское государство окончательно закрепилось на границах «Дикого Поля».

Список источников и литературы

Горбаневский М. В. В мире имен и названий. М.: Знание, 1987. 208 с.

Епанчин А. А. Топонимика Муром и его окрестностей. Муром: Тип. «Солнечный ветер», 2014. 84 с.

Ершов В. Е. Топонимические предания, региональная топонимия юга и юго-востока Владимирской области. Н. Новгород: Тип. «Белый цвет», 2021. 171 с.

Курдин Ю. А. Образ Ивана Грозного в народной поэзии Арзамасского края // Россия XVI века: Казанский поход Ивана Грозного. Арзамас: АГПИ им. Гайдара, 2005. С. 150–173.

Курдин Ю. А., Курдин Я. Ю. Путь Ивана Грозного на Казань в пределах Арзамасского края // Россия XVI века: Казанский поход Ивана Грозного. Арзамас: АГПИ им. Гайдара, 2005. С. 121–150.

Ключарев Н. П. Работные люди. Горький: Волго-Вятск. кн. изд., 1984. 381 с.

Малышев А. В. Беседа с Фадеевым М.Е., 1946 г.р. жителем с. Теплово, г.о. Кулебаки Нижегородской области от 21 января 2014 г.: из личного архива А. В. Малышева.

Малышев А. В. Беседа с Омельшиным А. М., 1956 г.р. жителем р.п. Гремячево, г.о. Кулебаки Нижегородской области от 19 сентября 2007 г.: из личного архива А. В. Малышева.

Малышев А. В. Беседа с Феклистовым В. Ф. 1941 г.р., уроженцем с. Наваты Пильнинского р-на Нижегородской области от 2.10. 2009 г.: из личного архива А. В. Малышева.

Малышев А. В. Сообщение от Толстоухова А., 1980 г.р., жителя Н. Новгорода от 29.03.2022 г.: из личного архива А. В. Малышева.

Мельников П. И. Путь Иоанна Грозного // Незнакомый Павел Мельников (Андрей Печерский). Сост. Н. В. Морохин, Д.Г. Павлов. Н. Новгород: Изд. «Книги», 2011. С. 472–495.

Милотворский И. А. Путь Иоанна Грозного через Нижегородскую губернию во время его похода на Казань // Россия XVI века: Казанский поход Ивана Грозного. Арзамас: АГПИ им. Гайдара, 2005. С. 203–223.

Миролюбов Н. К. Сказание о последнем походе Иоанна Васильевича против Казани в 1552 г. через Ардатовский и Арзамасский уезды Нижегородской губернии, с примечанием о походах его чрез другие уезды // Россия XVI века: Казанский поход Ивана Грозного. Арзамас: АГПИ им. Гайдара, 2005. С.188–203.

Нижегородские мари́йцы. Сост. Н. В. Морохин. Йошкар-Ола, 1994. 249 с.

Нижегородские предания и легенды. Сост. В. Н. Морохин. Горький: Волго-Вятск. кн. изд., 1971. 239 с.

Планы генерального межевания 1790 года. URL: https://docviewer.yandex.ru/view/0/?*=K1wCHzu4... (дата обращения 10.04. 2022).

Никоновская летопись // ПСРЛ. Т. XIII. СПб., 1904. 380 с.

Ульянов Н. С. Изучаем историю родного края // «Кулебакский металлист» № 12. 2013.

Чернов В. Ф. Кулебаки, Велетьма, Тумалейка... Тайны географических названий. Кулебаки: МУ РИЦ «Кулебакский металлист», 2009. 64 с.